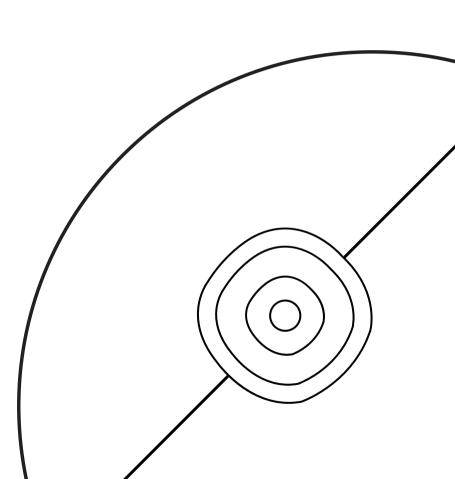


Instruction Manual
Bedienungsanleitung
Manual de instrucciones
Manuel d'instructions
Manuale d'uso
Руководство по эксплуатации

yeedi 2 hybrid



Содержание

1. Комплектация	129
2. Эксплуатация и программирование	132
3. Техническое обслуживание	13
4. Устранение неисправностей	142
5. Технические характеристики продукта	140

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИБОР ПРЕДНАЗНАЧЕН ТОЛЬКО ДЛЯ ДОМАШНЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

При использовании электрических приборов необходимо всегда соблюдать следующие меры предосторожности.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ. ОЗНАКОМЬТЕСЬ СО ВСЕМИ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯМИ И ИНСТРУКЦИЯМИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ. НЕСОБЛЮДЕНИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЙ И ИНСТРУКЦИЙ МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОРАЖЕНИЮ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВОЗГОРАНИЮ ИЛИ ПОЛУЧЕНИЮ ТЯЖЕЛЫХ ТРАВМ. ОЗНАКОМЬТЕСЬ СО ВСЕМИ ИНСТРУКЦИЯМИ ПЕРЕД ЭКСПЛУАТАЦИЕЙ ПРИБОРА СОХРАНИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ

1. Данный прибор могут использовать дети старше 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лица, не обладающие достаточным опытом и знаниями, в случае, если они

- находятся под надлежащим присмотром или были проинструктированы о правильном использовании данного прибора и осознают возможные риски. Дети не должны играть с прибором. Очистка и пользовательское техническое обслуживание не должны выполняться детьми без присмотра. (Для стран Европейского союза)
- 2. Освободите зону, подлежащую уборке. Уберите с пола кабели питания и небольшие предметы, которые могут помешать передвижению прибора. Заправьте бахрому ковра под ковер и поднимите занавески и скатерти над полом.
- 3. Если зона уборки имеет перепады высот, например ступени, управляйте прибором, чтобы убедиться, что он распознает их и не падает с края. Возможно, потребуется установить физическое препятствие для предотвращения падения прибора. Физическое препятствие не должно представлять опасность падения для человека.

- 4. Используйте прибор только в соответствии с данным руководством. Используйте только те комплектующие, которые рекомендованы или поставляются производителем.
- 5. Напряжение источника питания должно соответствовать напряжению, указанному на док-станции.
- 6. Прибор предназначен ТОЛЬКО для домашнего использования ВНУТРИ помещений. Не используйте его на улице, в промышленных или производственных помещениях.
- 7. Используйте только оригинальный перезаряжаемый аккумулятор и докстанцию, поставляемые производителем в комплекте с прибором. Запрещено использовать неперезаряжаемые аккумуляторы. Сведения об аккумуляторе см. в разделе "Технические характеристики".
- 8. Не используйте прибор без установленного пылесборочного контейнера и/или фильтров.
- 9. Не используйте прибор в помещении

- с зажженными свечами или хрупкими объектами.
- 10.Не используйте прибор при очень высокой или очень низкой температуре (ниже -5°C/23°F или выше 40°C/104°F).
- 11.Следите за тем, чтобы волосы, свободная одежда, пальцы и другие части тела не попали в отверстия и подвижные части прибора.
- 12.Не используйте прибор в комнате, в которой спит ребенок.
- 13.Не используйте прибор на мокрых поверхностях или на поверхностях, залитых водой.
- 14. Не допускайте попадания в прибор крупных объектов, например камней, больших клочков бумаги или других предметов, которые могут привести к засорению прибора.
- 15.Не используйте прибор для сбора легковоспламеняющихся или горючих материалов, например бензина, тонера для принтера или копировального аппарата, и не используйте его в местах, где могут присутствовать такие

- вещества.
- 16.Не используйте прибор для сбора горящих или дымящихся объектов, например сигарет, спичек, горячего пепла или любых других предметов, которые могут вызвать возгорание.
- 17.Не помещайте предметы во всасывающее отверстие. Не используйте прибор, если всасывающее отверстие заблокировано. Во всасывающем отверстии не должно быть пыли, ворса, волос или других объектов, которые могут препятствовать потоку воздуха.
- 18.Соблюдайте осторожность, чтобы не повредить кабель питания. Не тяните и не переносите прибор или док-станцию за кабель питания, не пользуйтесь кабелем питания как ручкой, не зажимайте его створками дверей и не тяните провод по острым краям или углам. Следите за тем, чтобы прибор не наезжал на кабель питания. Не допускайте соприкосновения кабеля питания с горячими поверхностями.
- 19.В целях обеспечения безопасности при

- повреждении кабеля питания его замену должен выполнять представитель производителя или авторизованного сервисного центра.
- 20.Не пользуйтесь док-станцией, если она повреждена. Источник питания не подлежит ремонту и использованию при его повреждении или порче.
- 21.Не пользуйтесь поврежденным кабелем питания или розеткой. Не пользуйтесь прибором или док-станцией при нарушении их функционирования, а также после падения, повреждения, пребывания на открытом воздухе или попадания в воду. В целях обеспечения безопасности ремонт прибора должен выполняться представителем производителя или авторизованного сервисного центра.
- 22. Установите переключатель питания прибора в положение «ВЫКЛ.» перед его очисткой или техническим обслуживанием.
- 23.Перед очисткой или проведением процедур техобслуживания док-станции

- необходимо извлечь вилку из розетки.
- 24.Снимите прибор с док-станции и отключите питание на приборе, прежде чем извлечь аккумулятор для утилизации прибора.
- 25. Перед утилизацией прибора аккумулятор необходимо извлечь и утилизировать в соответствии с местными законодательными и нормативными актами.
- 26. Утилизация аккумуляторов должна проводиться в соответствии с местными законодательными и нормативными актами.
- 27.Не сжигайте прибор даже в случае его серьезного повреждения. При попадании в огонь аккумулятор может взорваться.
- 28. Если вы долгое время не используете док-станцию, извлеките вилку из розетки.
- 29.Прибор должен эксплуатироваться с соблюдением инструкций, изложенных в руководстве пользователя. Производитель не несет какой-либо ответственности за повреждения или неисправности, вызванные

- ненадлежащей эксплуатацией прибора.
- 30.Замена аккумулятора данного робота должна выполняться только квалифицированными специалистами. Для замены аккумулятора обратитесь в сервисный центр.
- 31. Если вы не планируете использовать робота в течение продолжительного времени, выключите питание робота и отсоедините док-станцию.
- **32.ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Для зарядки аккумулятора используйте только отсоединяемый блок питания CH1822, входящий в комплект поставки.
- 33.Если внешний гибкий кабель или кабель трансформатора поврежден, его необходимо заменить специальным кабелем или блоком, поставляемым представителем производителя или авторизованного сервисного центра.
- 34.Данный прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не

обладающими достаточным опытом и знаниями, без предварительного и н с т р у к т а ж а и п р и с м о т р а ответственным за технику безопасности. Не позволяйте детям играть с прибором. (Для стран, не входящих в Европейский союз)

В соответствии с требованиями относительно воздействия радиочастотного излучения во время эксплуатации устройства расстояние между ним и пользователями должно составлять не менее 20 см.

Для обеспечения соответствия нормативным требованиям не рекомендуется выполнять какие-либо действия на более близком расстоянии. Антенна, используемая для данного передатчика, не должна находиться рядом или использоваться совместно с любой другой антенной или передатчиком.

Включите робота, чтобы отключить на нем модуль Wi-Fi.

Установите робота на док-станцию и убедитесь, что зарядные контакты робота и док-станции соединены.

Нажмите и удерживайте кнопку автоматического режима АUTO в течение примерно 20 секунд, пока робот не издаст 3 сигнала.

Чтобы включить модуль Wi-Fi на роботе, выключите, а затем включите устройство. Модуль Wi-Fi будет включен при перезапуске робота.

	Класс II
	Разделительный трансформатор с защитой от короткого замыкания
S	Переключаемый источник питания
\triangle	Только для использования внутри помещений
H	Постоянный ток
~	Переменный ток

Для стран Европейского союза

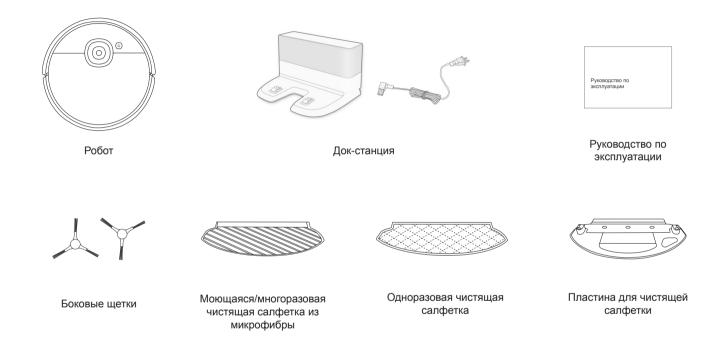
Для получения информации о Декларации о соответствии нормативным требованиям ЕС перейдите по адресу https:// www.yeedi.com/support



Правила утилизации данного прибора

Данный знак означает, что настоящий продукт не следует утилизировать вместе с бытовыми отходами на территории стран ЕС. Для предотвращения нанесения вреда окружающей среде и здоровью людей в результате неконтролируемой утилизации отходов приборы следует утилизировать с должной ответственностью, обеспечивая экологически устойчивое повторное использование материалов. Чтобы утилизировать прибор, воспользуйтесь системой сбора и возврата или обратитесь в магазин, в котором он был приобретен. Это позволит обеспечить безопасность утилизации прибора.

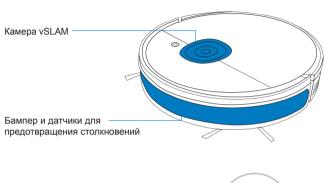
1. Комплектация/1.1 Комплектация

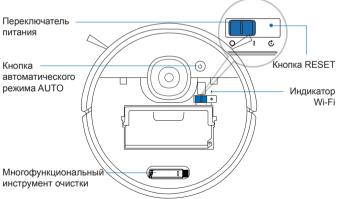


Примечание. Рисунки и иллюстрации приведены в ознакомительных целях и могут отличаться от фактического внешнего вида изделия. Конструкция и технические характеристики изделия могут быть изменены без предварительного уведомления.

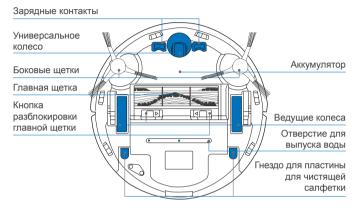
1. Комплектация/1.2 Схема изделия

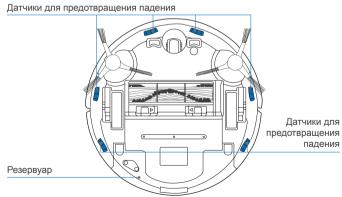
Робот



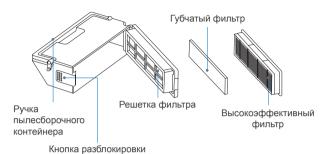


Вид снизу

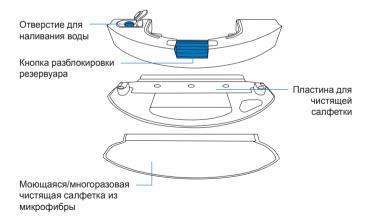




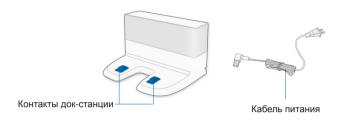
Пылесборочный контейнер



Резервуар



Док-станция



2. Эксплуатация и программирование/2.1 Подготовка к уборке

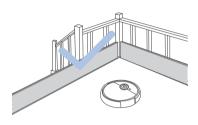
Приведите в порядок зону уборки, расставив мебель, например стулья, на свое обычное место.

При первом использовании откройте двери во все комнаты, чтобы робот полностью исследовал ваш дом.

Возможно, потребуется установить физическое препятствие на границе перепада высоты, чтобы предотвратить падение прибора.









Уберите с пола такие предметы, как провода, салфетки, тапочки и т. д., для повышения эффективности уборки.



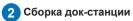
Перед использованием прибора на ковре с бахромой по краям необходимо подвернуть края ковра.

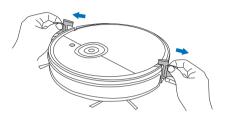


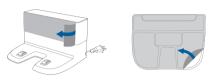
Не стойте в узких пространствах, например коридорах, и убедитесь, что вы не препятствуете работе датчика обнаружения.

2. Эксплуатация и программирование/2.2 Подготовка

1 Снятие защитной полоски и пленки

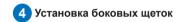






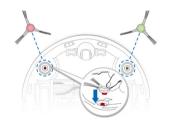


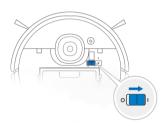
3 Установка док-станции











6 Зарядка робота



Примечание. Когда робот завершает цикл уборки или снижается заряд аккумулятора, он автоматически возвращается на док-станцию для зарядки. Робота также можно отправить на док-станцию в любое время, используя приложение yeedi или удерживая нажатой кнопку AUTO в течение 3 секунд.

Перед зарядкой робота вылейте из резервуара оставшуюся воду и снимите пластину для чистящей салфетки.

2. Эксплуатация и программирование/2.3 Приложение yeedi

Чтобы воспользоваться всеми доступными функциями, рекомендуется управлять роботом через приложение yeedi.

Перед началом работы убедитесь, что:

- Мобильный телефон подключен к сети Wi-Fi.
- На маршрутизаторе используется сигнал беспроводной связи в диапазоне 2.4 ГГц.
- Индикатор Wi-Fi на роботе медленно мигает.



Индикатор Wi-Fi

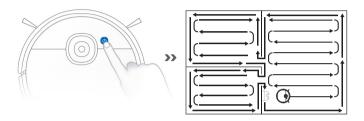
(;·	Медленно мигает	Нет подключения к сети Wi-Fi или ожидание подключения к сети Wi-Fi	
	Быстро мигает	Выполняется подключение к сети Wi-Fi	
	Непрерывно светится	Подключение к сети Wi-Fi установлено	

Советы:

При возникновении каких-либо проблем во время настройки сети Wi-Fi см. раздел "Устранение неисправностей" > "Подключение к сети Wi-Fi" в данном руководстве.

2. Эксплуатация и программирование/2.4 Запуск, приостановка работы, выход из спящего режима, выключение питания

1 Запуск



2 Приостановка работы



Примечание. Панель управления робота перестает светиться по прошествии нескольких минут после приостановки работы робота. Нажмите кнопку автоматического режима AUTO на роботе, чтобы его включить.

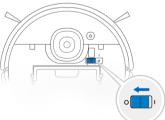




Нажмите кнопку автоматического режима AUTO на роботе для вывода устройства из спящего режима



4 Выключение питания

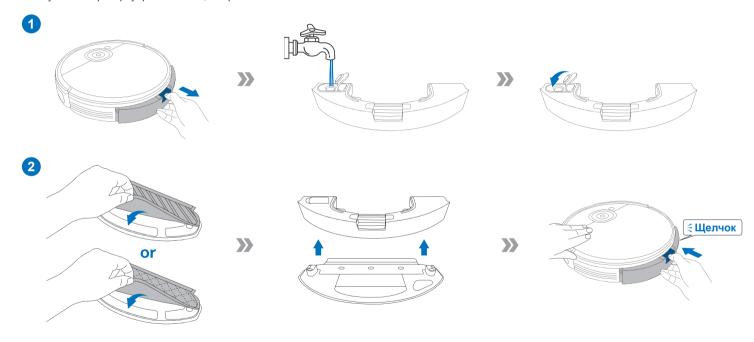


Примечание. Когда робот не используется, рекомендуется оставить его включенным на зарядной станции.

2. Эксплуатация и программирование/2.5 Система мытья полов

Примечание.

- 1. Чтобы продлить срок службы резервуара, для системы мытья полов рекомендуется использовать очищенную или смягченную воду.
- 2. Если ковровое покрытие необходимо очистить, сначала снимите пластину для чистящей салфетки.
- 3. Опустошите резервуар после того, как робот закончит мыть пол.



3. Техническое обслуживание/3.1 Система мытья полов

Прежде чем приступить к очистке и техническому обслуживанию робота, отключите его и извлеките вилку док-станции из розетки.

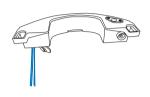


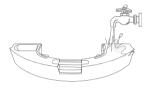


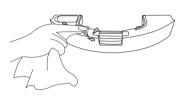






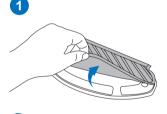






Моющаяся/многоразовая чистящая салфетка из микрофибры

Одноразовая чистящая салфетка

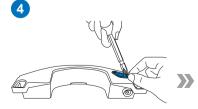








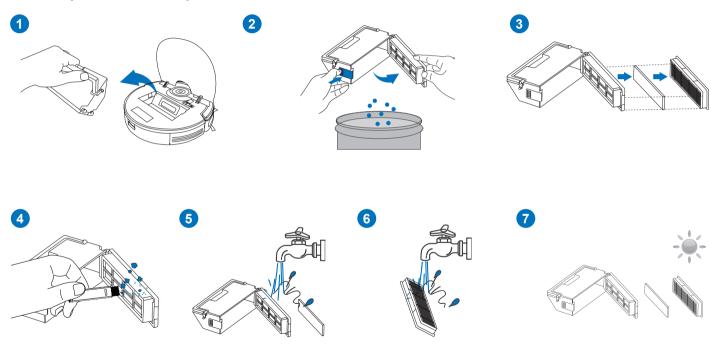






3. Техническое обслуживание/3.2 Пылесборочный контейнер и фильтры

Пылесборочный контейнер



Примечание. 1. Промойте фильтр водой, как показано выше. 2. Не выполняйте очистку фильтра с помощью пальцев или щеток. 3. После очистки оставьте фильтр высыхать не менее чем на 24 часа.

3. Техническое обслуживание/3.3 Главная щетка, боковые щетки

и камера vSLAM

Примечание. Для удобства обслуживания в комплект поставки входит многофункциональный инструмент очистки. Инструмент очистки имеет острые края, поэтому используйте его с осторожностью.

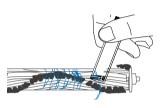
Главная щетка



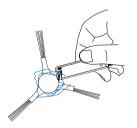




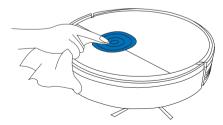




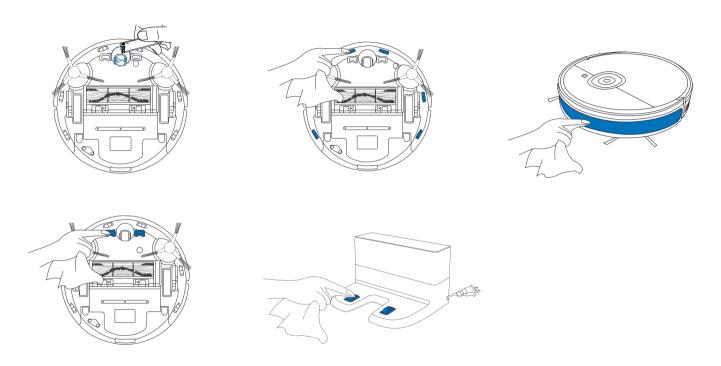
Боковые щетки



Камера vSLAM



3. Техническое обслуживание/3.4 Другие компоненты



Примечание. Прежде чем приступить к очистке зарядных контактов робота и док-станции, отключите робота и извлеките вилку док-станции из розетки.

3. Техническое обслуживание/3.5 Регулярное обслуживание

Чтобы робот продолжал обеспечивать наилучшее качество уборки, выполняйте обслуживание и замену расходников в соответствии со следующими инструкциями.

Деталь робота	Частота обслуживания	Частота замены	
Моющаяся/многоразовая чистящая салфетка из микрофибры	После каждого использования	После 50 стирок	
Одноразовая чистящая салфетка	/	После каждого использования	
Резервуар/пластина для чистящей салфетки	После каждого использования	1	
Боковая щетка	Один раз в 2 недели	Каждые 3–6 месяцев	
Главная щетка	Один раз в неделю	Каждые 6–12 месяцев	
Губчатый/высокоэффективный фильтры	Один раз в неделю	Каждые 3–6 месяцев	
Универсальное колесо Бампер с датчиками для предотвращения падения Камера vSLAM Зарядные контакты Контакты док-станции	Один раз в неделю		

Для удобства обслуживания в комплект поставки входит многофункциональный инструмент очистки. Инструмент очистки имеет острые края, поэтому используйте его с осторожностью.

Примечание. yeedi поставляет различные комплектующие и запасные детали. Для получения более подробной информации о запасных деталях обратитесь в авторизованный сервисный центр.

4. Устранение неисправностей/4.1 Устранение неисправностей

Nº	Неисправность	Возможные причины	Решение
1	Роботу не удалось выполнить подключение к домашней сети Wi-Fi.	Введен неверный пароль или имя пользователя домашней сети Wi-Fi.	Введите правильное имя пользователя и пароль для домашней сети Wi-Fi.
		Робот находится вне зоны действия сигнала домашней сети Wi-Fi.	Убедитесь, что робот находится в зоне действия сигнала домашней сети Wi-Fi.
		Робот не был готов к запуску настройки сети.	Включите питание. Нажмите и удерживайте кнопку сброса в течение 3 секунд. Когда робот будет готов к настройке сети, он воспроизведет музыкальный сигнал, а его индикатор Wi-Fi будет медленно мигать.
2	Робот не заряжается.	Робот не включен.	Включите робота.
		Робот не подключен к док-станции.	Убедитесь, что зарядные контакты робота соединены с зарядными контактами док-станции.
		Кабель питания не подключен к док- станции.	Убедитесь, что кабель питания надежно подключен к док-станции.
		Аккумулятор полностью разряжен.	Восстановите аккумулятор. Включите питание. Установите робота на док-станцию вручную, снимите через 3 минуты зарядки, повторите эту операцию три раза, а затем заряжайте в обычном порядке.
		Убедитесь, что док-станция подключена к источнику питания.	Док-станция не подключена к источнику питания.

Nº	Неисправность	Возможные причины	Решение	
3	Роботу не удается вернуться на док-станцию.	Док-станция установлена неправильно.	Информацию о правильной установке док-станции см. в разделе 3.2.	
		Док-станция отключена или перемещена.	Убедитесь, что док-станция подключена к источнику питания. Не перемещайте док-станцию вручную.	
		Робот работает в условиях низкой освещенности.	Убедитесь, что робот используется в хорошо освещенном помещении.	
		Приостановка работы длится дольше 60 минут.	Не приостанавливайте работу робота дольше чем на 60 минут.	
		Робот не начал уборку с док-станции.	Убедитесь, что робот начинает уборку с док-станции.	
4	Робот возвращается на док-станцию до окончания уборки.	Робот работает в условиях низкой освещенности.	Убедитесь, что робот используется в хорошо освещенном помещении.	
		Когда заряд аккумулятора снижается, робот автоматически переключается в режим возврата на зарядную станцию и возвращается на док-станцию для зарядки.	Это нормальное явление. Не нужно предпринимать никаких действий.	
		Время работы зависит от поверхности пола, сложности комнаты и выбранного режима уборки.	Это нормальное явление. Не нужно предпринимать никаких действий.	
		Область уборки не расчищена.	Уберите мелкие предметы с пола и расчистите зону уборки, прежде чем робот приступит к работе.	
5	Робот застрял во время работы и останавливается.	Робот запутался (в проводах, занавесках, бахроме ковра и т. д.).	Робот попытается освободиться различными способами. Если ему это не удастся, устраните препятствия вручную и перезапустите робота.	
6	Робот издает сильный шум во время уборки.	Щетки или пылесборочный контейнер засорены.	Регулярно удаляйте застрявший мусор.	

Nº	Неисправность	Возможные причины	Решение
	Не поступает вода из 7 резервуара, когда робот моет пол.	Засорился фильтр отверстия для воды в нижней части резервуара.	Открутите крышку отверстия для воды в нижней части резервуара и очистите фильтр.
7		В резервуаре заканчивается вода.	Налейте воду в резервуар.
11011.		В нижней части робота засорились отверстия для выпуска воды.	Проверьте и выполните очистку отверстий для выпуска воды в нижней части робота.
8	Резервуар выпадает из робота во время уборки.	Резервуар установлен неправильно.	Чтобы установить резервуар надлежащим образом, вставьте его на место до щелчка.

4. Устранение неисправностей/4.2 Подключение к сети Wi-Fi

Перед настройкой сети Wi-Fi убедитесь, что робот, мобильный телефон и сеть Wi-Fi соответствуют следующим требованиям.

Требования к роботу и мобильному телефону

- Робот полностью заряжен, а его переключатель питания включен.
- Индикатор состояния сети Wi-Fi медленно мигает.
- Отключите передачу данных по сотовой сети на мобильном телефоне (ее можно включить обратно после настройки).

Требования к сети Wi-Fi

- Используется сеть, работающая в диапазоне 2,4 ГГц или смешанном диапазоне 2,4/5 ГГц.
- Маршрутизатор поддерживает стандарт 802.11b/g/n и протокол IPv4.
- Не используйте VPN (Virtual Private Network виртуальная частная сеть) или прокси-сервер.
- Не используйте скрытую сеть.
- WPA или WPA2 с использованием шифрования TKIP, PSK, AES/CCMP.
- WEP EAP (Enterprise Authentication Protocol) не поддерживается.
- Используйте каналы Wi-Fi 1-11 в Северной Америке и каналы 1-13 за пределами Северной Америки (обратитесь в местный регулирующий орган).
- При использовании сетевого усилителя/ретранслятора пароль и имя сети (SSID) совпадают с данными основной сети.

5. Технические характеристики продукта

Модель	DVX24		
Номинальная потребляемая мощность	20 B 1 A		
Модель с док-станцией	CH1822		
Номинальная потребляемая мощность	100–240 В ~ 50–60 Гц 0,5 А	Номинальная выходная мощность	20 B === 1 A
Диапазон частот	2400–2483,5 МГц		
Энергопотребление в выключенном состоянии	Менее 0,50 Вт		
Энергопотребление в режиме ожидания при подключении к сети	Менее 2,00 Вт		

Выходная мощность модуля Wi-Fi — не более 100 мВт.

Примечание. Технические характеристики и внешний вид могут быть изменены с целью усовершенствования прибора.

Shenzhen Reecoo Electronic Co., Ltd.

Building 5-6, ShangLiLang Science and Technology Park, ShangLiLang Community, NanWan Street, LongGang District, ShenZhen City, Guangdong Province, P. R. China